

- برای آن که قابلمه خش برندارد توصیه می شود از پختن خرجنگ و صدف یا پوست سخت در آن خودداری کنید. قبل از پخت ابتدا پوست سخت را جدا کنید.
- از وارد کردن اشیاء فلزی یا مواد دیگر به محل خروج بخار خودداری کنید.
- از قرار دادن مواد یا اشیاء مغناطیسی روی درب خودداری کنید.
- از پلوپز در نزدیکی مواد یا اشیاء مغناطیسی استفاده نکنید.

- همیشه قبل از تمیز کردن یا جابجا کردن پلوپز، اجازه دهید خنک شود.
- همیشه پلوپز را پس از استفاده تمیز کنید. پلوپز را در ماشین ظرفشویی نشویید.
- اگر از پلوپز برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.

- این پلوپز برای مصارف خانگی و کاربردهای مشابه از جمله: در محیط آشپزی در فروشگاه ها، دفاتر کار و سایر محیط های مسکونی، خانه ها، توسط مشتریان در هتل ها، مثل ها و سایر محیط های مسکونی، محیط های اتاق و صبحانه ساخته شده است.
- اگر از پلوپز به طور نامناسب استفاده شود یا به منظوری غیر از مورد استفاده اصلی آن به کار گرفته شود، و یا طبق دستورالعمل های این دفترچه راهنما از آن استفاده نشود، ضمانت نامه نامعتبر شده و Philips هیچ تعهدی در قبال آسیب دیدن دستگاه نخواهد داشت.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه با کلیه استاندارهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) مطابقت دارد. در صورت استفاده صحیح از دستگاه و به کار بستن دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، با توجه به شواهد علمی موجود، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

- قبل از زدن دوشاخه به پریز برق، بررسی کنید المنت حرارتی، حسگر دما و بیرون قابلمه داخلی تمیز و خشک باشند.
- با دست خیس دوشاخه پلوپز را به برق نزنید یا دکمه ای از صفحه کنترل را فشار ندهید.
- برای اجتناب از بروز حوادث خطرناک، این پلوپز را به تایمر خارجی وصل نکنید.

- احتیاط
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.

- پلوپز را در معرض دماهای زیاد یا روی اجاق یا فر روشن یا داغ قرار دهید.
- پلوپز را در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید.

- بخارپز را روی یک سطح صاف، افقی و ثابت قرار دهید.
- همیشه قبل از به برق زدن دوشاخه و روشن کردن دستگاه، قابلمه داخلی را در پلوپز قرار دهید.
- برای پختن برنج قابلمه داخلی را مستقیما روی آتش قرار ندهید.
- در صورت تغییر شکل قابلمه داخلی از آن استفاده نکنید.
- هنگامیکه پلوپز روشن است مکن است سطوح خارجی آن داغ شود. فقط صفحه کنترل را لمس کرده و دکمه درب را باز کنید.
- مراقب بخاری که هنگام پختن از خروجی بخار دستگاه خارج می شود یا بخاری که هنگام باز کردن درب پلوپز بیرون می آید باشید، دست و صورت خود را جلوی بخار پلوپز قرار ندهید چون بخار داغ است.
- در حین یا بعد از پختن، قابلمه داخلی، سید بخار و فنجان ها مکن است داغ یا سنگین باشند.

- هنگام پختن، پلوپز را بلند یا جابجا نکنید.
- در قابلمه داخلی بیشتر از سطح حداکثر آب نریزید تا از سر رفتن آب جلوگیری شود.

- هنگام پخت، گرم نگهداشتن یا گرم کردن مجدد برنج، وسایل آشپزی را در قابلمه نگذارید.
- فقط از وسایل آشپزی ارائه شده استفاده کنید. از وسایل نوک تیز استفاده نکنید.

- از وسایل آشپزی ارائه شده همراه با پلوپز بر روی شعله مستقیم استفاده نکنید.

- تم تصمیم جهاز طهي الأرز ليتم استخدامه في المنازل أو في أماكن ماثلة مثل: مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب والأماكن السكنية الأخرى؛ والمزارع؛ ومن قبل العملاء الذين ينزلون في الفنادق والصغيرة والأماكن المخصصة للنوم والإفطار. إذا تم استخدام جهاز طهي الأرز بشكل غير صحيح أو لأهداف احترافية أو شبه احترافية أو إذا لم يتم استخدامه وفقًا للتعليمات المذكورة في دليل المستخدم هذا، فسيصبح الضمان غير صالح وسترفض شركة Philips تحمل المسؤولية القانونية لأي ضرر يحصل.

الغقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF)، إذا تم استخدام الجهاز بشكل صحيح وبالتوافق مع الإرشادات البيئية في دليل المستخدم هذا، فسيكون استخدامه آمنًا وفقًا للدليل العلمي المتوفر اليوم.

فارسی

قبل از استفاده از پلوپز، این دفترچه اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نیز خود نگه دارید.

خطر

- پلوپز را در آب قرار ندهید یا زیر شیر آب نشویید.

هشدار

- قبل از اتصال پلوپز به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- دوشاخه پلوپز را فقط به پریز برق دارای اتصال زمین بزنید. بررسی کنید دوشاخه به طور محکم در پریز قرار گرفته است.
- در صورت آسیب دیدگی دوشاخه، سیم برق، قابلمه داخلی، واشر درزگیر یا بدنه اصلی از دستگاه استفاده نکنید.

- برای جلوگیری از بروز خطر، سیم برق آسیب دیده را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید. این دستگاه برای استفاده با تایمر خارجی یا سیستم کنترل راه دور مجزا ساخته نشده است.

- کودکان و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا جزیه و آگاهی ندارند نباید از این دستگاه استفاده کنند مگر اینکه دستورالعمل استفاده از دستگاه به آنها آموزش داده شده باشد یا زیر نظر فردی که مراقبت از آنها را به عهده دارد از آن استفاده نمایند.

- کودکان را زیر نظر داشته باشید تا مطمئن شوید با پلوپز بازی نمی کنند.
- سیم برق را دور از دسترس کودکان خردسال نگه دارید. سیم برق را از لبه کابینت یا میزی که پلوپز روی آن قرار دارد آویزان نکنید.

- لا تعرّض جهاز طهي الأرز لدرجات حرارة مرتفعة ولا تضعه على فرن أو جهاز طهي لا يزال قيد التشغيل أو ساختًا.
- لا تعرّض جهاز طهي الأرز لأشعة الشمس المباشرة.
- ضع جهاز طهي الأرز على سطح ثابت وأقمي ومستويّ.
- ضع دائمًا الوعاء الداخلي في جهاز طهي الأرز قبل وضع القابس في مأخذ الطاقة وتشغيله.
- لا تضع الوعاء الداخلي مباشرة فوق نار مشتعلة لطهي الأرز.
- لا تستخدم الوعاء الداخلي إذا كان مشوهًا.
- يمكن للأسطح التي يسهل الوصول إليها أن تصبح ساخنة أثناء تشغيل جهاز طهي الأرز. لمس فقط لوحة التحكم وافتح زر الغطاء.

- انتبه من البخار الساخن الذي يتصاعد من فتحة البخار أثناء الطهي أو الذي يتصاعد من الأرز عندما تفتح الغطاء. أبق يدك ووجهك بعيدين عن جهاز طهي الأرز لتجنب التعرّض إلى البخار.
- يمكن للوعاء الداخلي وسلة الطهي على البخار والأكواب القابلة لإعادة الإغلاق أثناء عملية طهي الأرز وبعدها أن تكون ساخنة وثقيلة.
- لا ترفع جهاز طهي الأرز وتنقله أثناء تشغيله.

- لا تتجاوز الحد الأقصى للمستوى المياه المشار إليه في الوعاء الداخلي لمنع فيض المياه.
- لا تضع أدوات الطهي داخل الوعاء أثناء طهي الأرز أو المحافظة على حرارته أو تسخينه.
- استخدم أدوات الطهي المتوفرة مع الجهاز فقط. جنب استخدام أدوات حادة.
- لا تستخدم أدوات الطهي المتوفرة مع جهاز طهي الأرز على نار مشتعلة.

- لجنّب الخدوش، لا يوصى بطهي المكونات مع القشريات والمحار. أزل القشرة القاسية قبل الطهي.
- لا تدخل أجسامًا معدنية أو موادًا غريبة في فتحة البخار.
- لا تضع مادة مغناطيسية على الغطاء. لا تستخدم جهاز طهي الأرز بالقرب من مادة مغناطيسية.

- أترك جهاز طهي الأرز دائمًا ليبرد قبل أن تقوم بتنظيفه أو نقله.
- نظّف دائمًا جهاز طهي الأرز بعد الاستخدام. لا تنظّف جهاز طهي الأرز في غسالة الأطباق.
- افصل جهاز طهي الأرز دائمًا عن الطاقة في حال عدم استخدامه لفترة أطول.

العربية

اقرأ نشرة المعلومات المهمة هذه بعناية قبل استخدام جهاز طهي الأرز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- لا تقمّر جهاز طهي الأرز بالمياه ولا تغسله تحت الصنبور.

خذيّر

- حقق من أن الفولتية المشار إليها على جهاز طهي الأرز تتوافق مع فولتية الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- قم بتوصيل جهاز طهي الأرز بمأخذ طاقة مؤرض فقط. احرص دائمًا على إدخال القابس في مأخذ الطاقة بإحكام.
- لا تستخدم الجهاز في حال تعرّض القابس أو سلك الطاقة أو الوعاء الداخلي أو حلقة منع التسرّب أو الكيان الرئيسي للتلف.

- احرص على استبدال سلك الطاقة التالف من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر. إن الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة مؤقّت خارجي أو نظام حكم عن بعد منفصل.

- إن الجهاز غير معدّ للاستخدام من قبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية، أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة. إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول أو أعطاهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز، وذلك بهدف الحفاظ على سلامتهم.

- يجب مراقبة الأطفال للحوؤل دون لعبهم بجهاز طهي الأرز.
- أبق سلك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تدع كبل الطاقة يتدلى من حافة الطاولة أو المكان الذي تضع عليه جهاز طهي الأرز.
- احرص على تنظيف أداة التسخين وجهاز استشعار الحرارة والجهة الخارجية من الوعاء الداخلي وتجفيفهم قبل وضع القابس في مأخذ الطاقة.

- لا تقم بتوصيل جهاز طهي الأرز بالطاقة أو بالضغط على أي من الأزرار الموجودة على لوحة التحكم وبيدك رطبّتين.
- لا تقم أبدًا بتوصيل جهاز طهي الأرز بفتاح مزود بمؤقت خارجي لتجنب أي حالات خطرة.

تنبيه

- لا تستخدم أبدًا أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.

- 如果内锅已变形，请勿使用。
- 在电饭煲的使用过程中，可接触到的表面可能会变得很热。只能触碰控制面板和开盖按钮。

- 小心煮饭期间从蒸汽孔排出的热蒸汽或在打开盖子时从电饭煲中冒出的热蒸汽。手和脸不要靠近电饭煲，以免蒸汽烫伤。
- 内锅、蒸篮和密封杯在煮饭期间和之后可能变热和变重。
- 煮饭期间，切勿提起及移动电饭煲。

- 请不要超出内锅中标注的最高水位标示，以免溢水。
- 切勿在煮饭、保温或重新热饭时将烹饪器具放入锅中。
- 仅使用随附的烹饪器具。不要使用尖利的器具。
- 不要在明火上使用电饭煲随附的烹饪器具。

- 为免刮擦，建议您不要烹饪含虾蟹和贝类的食材。烹饪前去掉坚壳。
- 切勿将金属物体或异物插入蒸汽孔。
- 不要将磁性物质放在盖上。不要在靠近磁性物质的地方使用电饭煲。
- 一定要先让电饭煲冷却，才能进行清洁或移动。

- 使用后，必须清洁电饭煲插头或按控制面板上的任何按钮。
- 切勿将电饭煲连接至外部定时器，以免发生危险。
- 如果很长时间不用，请务必拔下电饭煲的电源插头。
- 电饭煲仅供家用及类似用途，如商店、办公场所及其他住宿型环境中的厨房；农庄；由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；提供住宿和早餐的场所。
- 对电饭煲使用不当，或者将其用于专业、半专业用途，或者没有根据本用户手册中的说明进行使用，此类情况下保修将失效，飞利浦对此类损坏概不负责。

- 电饭煲仅供家用及类似用途，如商店、办公场所及其他住宿型环境中的厨房；农庄；由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；提供住宿和早餐的场所。
- 对电饭煲使用不当，或者将其用于专业、半专业用途，或者没有根据本用户手册中的说明进行使用，此类情况下保修将失效，飞利浦对此类损坏概不负责。

- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电饭煲暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 请勿将电饭煲直接曝晒于阳光下。
- 将电饭煲放在稳固、水平且平坦的表面上。
- 务必先将内锅放到电饭煲内，然后再将插头插入电源插座并打开。
- 不要将内锅直接放在火上煮饭。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查电饭煲上所标电压与当地供电电压是否相符。
- 电饭煲只能使用带接地线的插座。务必确保插头牢固插到电源插座上。

- 如果插头、电源线、内锅、密封环或煲身损坏，请勿使用本产品。
- 确保由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的合格人员进行更换，以免发生危险。
- 本产品不能利用外部定时器或独立的遥控器系统操作。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。

- 应照看好儿童，确保他们不玩耍电饭煲。
- 将电源线放在儿童无法接触不到的地方。不要将电源线悬挂在放置电饭煲支架的桌子或工作台的边缘上。
- 将插头接入电源插座之前，应确保加热元件、温度传感器和内锅外侧是洁净、干燥的。
- 请勿用浸湿的手插接电饭煲插头或按控制面板上的任何按钮。

- 切勿将电饭煲连接至外部定时器，以免发生危险。
- 如果很长时间不用，请务必拔下电饭煲的电源插头。
- 电饭煲仅供家用及类似用途，如商店、办公场所及其他住宿型环境中的厨房；农庄；由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；提供住宿和早餐的场所。
- 对电饭煲使用不当，或者将其用于专业、半专业用途，或者没有根据本用户手册中的说明进行使用，此类情况下保修将失效，飞利浦对此类损坏概不负责。

- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电饭煲暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 请勿将电饭煲直接曝晒于阳光下。
- 将电饭煲放在稳固、水平且平坦的表面上。
- 务必先将内锅放到电饭煲内，然后再将插头插入电源插座并打开。
- 不要将内锅直接放在火上煮饭。

- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电饭煲暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 请勿将电饭煲直接曝晒于阳光下。
- 将电饭煲放在稳固、水平且平坦的表面上。
- 务必先将内锅放到电饭煲内，然后再将插头插入电源插座并打开。
- 不要将内锅直接放在火上煮饭。

注意

- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电饭煲暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 请勿将电饭煲直接曝晒于阳光下。
- 将电饭煲放在稳固、水平且平坦的表面上。
- 务必先将内锅放到电饭煲内，然后再将插头插入电源插座并打开。
- 不要将内锅直接放在火上煮饭。

- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电饭煲暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 请勿将电饭煲直接曝晒于阳光下。
- 将电饭煲放在稳固、水平且平坦的表面上。
- 务必先将内锅放到电饭煲内，然后再将插头插入电源插座并打开。
- 不要将内锅直接放在火上煮饭。

- ओवरफूलो से बचने के लिए इनर पॉट में इंगति किए गए अधिकतम पानी के स्तर से अधिक न भरें.

- कुकिंग, गरम बनाए रखने या चावल को फरि से गरम करने के दौरान, बर्तन के अंदर कोई भी खाना पकाने का बर्तन न रखें.

- खाना पकाने के लिए केवल प्रदान किए गए बर्तनों का ही उपयोग करें. नुकीले बर्तनों का उपयोग करने से बचें.

- चावल कुकर द्वारा प्रदान किए गए बर्तनों का खुली आँच पर उपयोग न करें.

- खरोंचों से बचने के लिए क्रस्टेशियन्स और सीपदार मछली को सामग्री के साथ पकाने की अनुशंसा नहीं की गई है. कुकगि से पहले कठोर आवरणों को नकाल दें.

- स्टीम वेंट के अंदर किसी भी धातु की वस्तुओं या बाहरी वस्तु को न डालें.

- ढक्कन पर चुंबकीय वस्तु न रखें. चुंबकीय वस्तु के पास चावल कुकर का उपयोग न करें.

- चावल कुकर को हमेशा साफ करने या हटाने से पहले इसे ठंडा हो जाने दें.

- उपयोग के बाद चावल कुकर को हमेशा साफ करें. डशिवांशर में चावल कुकर को साफ न करें.

- अगर लंबे समय तक चावल कुकर का उपयोग नहीं करना हो तो हमेशा अनप्लग करके रखें.

- चावल कुकर घरेलू या इसी तरह के अनुप्रयोगों जैसे: दुकानों में कर्मचारी रसोई क्षेत्रों, कार्यालयों और अन्य आवासीय प्रकार के वातावरणों; फॉर्म हाउसों; क्लाइंटो द्वारा होटलों, सरायों और अन्य आवासीय प्रकार के वातावरणों; बसिंतर और ब्रेकफास्ट तरह के वातावरणों में उपयोग करने के लिए बनाया गया है.

- यदि चावल कुकर को अनुचित तरीके से या व्यावसायिकि या अर्द्ध व्यावसायिकि प्रयोजनों के लिए प्रयोग किया जाता है या अगर यह इस उपयोगकर्ता मैनुअल में दिए निर्देशों के अनुसार इस्तेमाल नहीं किया जाता तो गारंटी अमान्य हो जाती है और Philips किसी भी वजह से हुए नुकसान की ज़िम्मेदारी नहीं लेता है.

वैदियुत चुम्बकीय क्षेत्र (EMF)

यह उत्करण वैदियुत चुम्बकीय क्षेत्र (EMF) से संबंधित सभी मानकों का पालन करता है. यदि इसे ठीक से और इस उपयोगकर्ता मैनुअल में दिए गए निर्देशों के अनुसार संभाला जाता है तो यह उत्करण अब उत्पन्न वैद्युतचुंबिकी साक्ष्य के अभाव पर उपयोग करने के लिये सुरक्षित है.

简体中文

使用电饭煲之前，请仔细阅读本重要信息手册，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 切勿将电饭煲浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。